

La Yeu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2.

Figueres, 28 de novembre de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1416

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

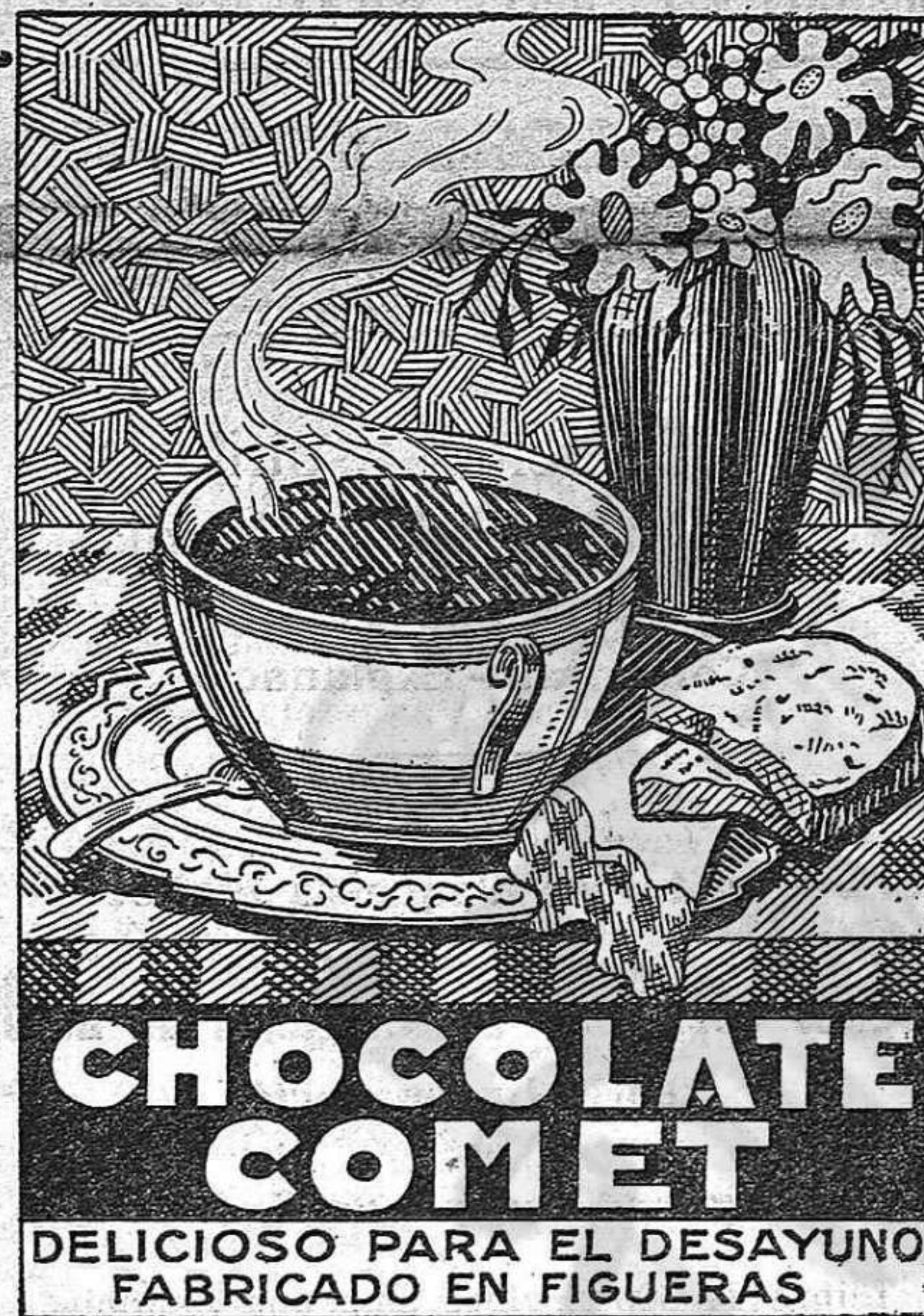
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) - Tel. 131. B

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

28 de Maig, 11 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Avinguda de la República, núm. 18. - FIGUERES



Avui...

a tot Europa solament es parla del

PENTODINO

PHILIPS

CALITAT I POC PREU

El PENTODINO PHILIPS, l'última producció
de la mundial organització PHILIPS, es un complet receptor enxufable a
la corrent i a un preu vertaderament popular, que el posa fora de tota com-
paració i competència.

Demaneu una demostració al REPRESENTANT OFICIAL

Pere Brunet, Plaça Catalunya, 13
= FIGUERES =

Débiles tomad el
que da Vida y Juventud acreditado

Elíxir Callol

Es rápido, científico y agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Libres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
 FERRAN**

Preparat diàriament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de

BRAGUERS i FAIXES

Material asèptic per a parts

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers,
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
 i FUSTERIA
 de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
 FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a
 termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

FOMENT DE PIETAT

Biblioteca
 dels Exercicis Espirituals
 de Sant Ignasi de Loyola

Autor - Text - Directori
 Comentari - Explanació

Ja ha sortit
 el volum tercer d'aquesta Biblioteca
Exercicis Espirituals de St. Ignasi de Loyola

teoria i preparació

per

Ignasi Casanovas S. J.

Llibre de 300 pàgines amb una fototípia
 de Sant Ignasi de Loyola.

Preu: 3 Ptes.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

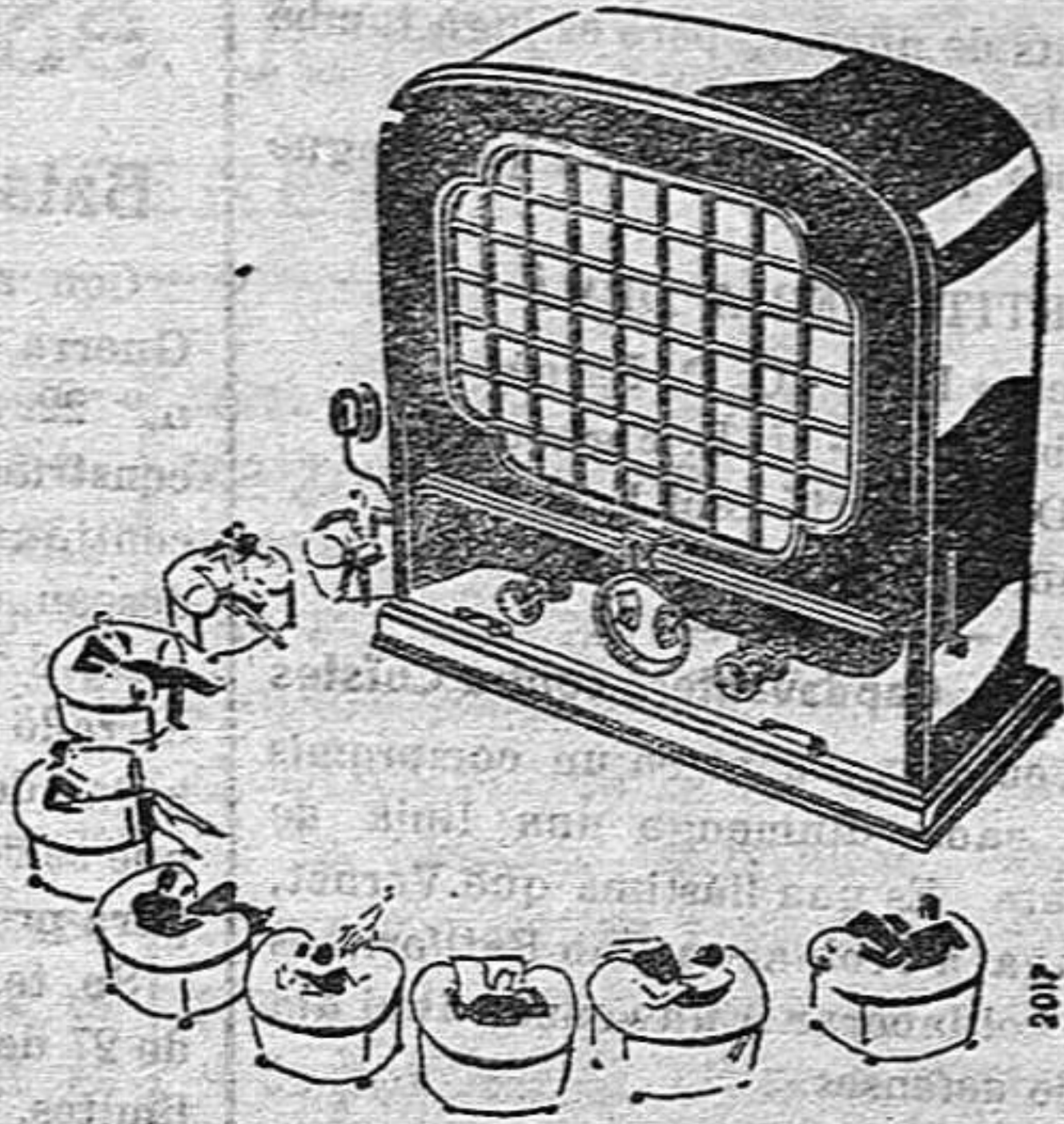
Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. - FIGUERES

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà



Veladas agradables

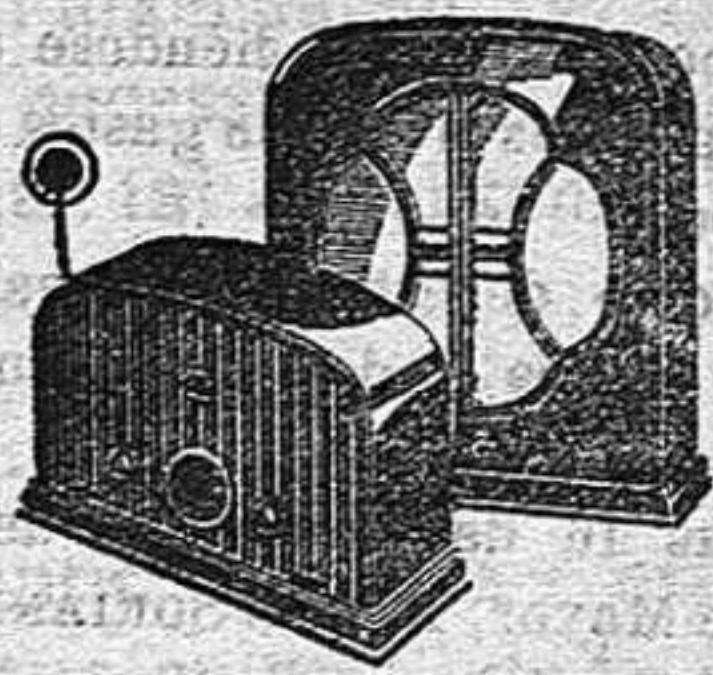
Musical - delite en cada Hogar. Todo el entretenimiento de la Radio, en Música, Arte, Diversión, maravillosamente reproducido, por el aparato

TELEFUNKEN 33

El acierto más grande de la Radiotecnía. Equipado con el superselector, resulta el aparato más selectivo de su clase. Se construyen para corriente alterna y continua en todos los voltajes. El mismo aparato se suministra también con altavoz separado.

CORRIENTE ALTERNA		CORRIENTE CONTINUA	
T 33 W/L	Plas. 525	T 33 GL	Plas. 550
T 33 WJ	495	T 33 GJ	520
Altavoz Arcofon 4		Plas. 125	

Equipados con válvulas pentodo



RADIO TELEFUNKEN



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

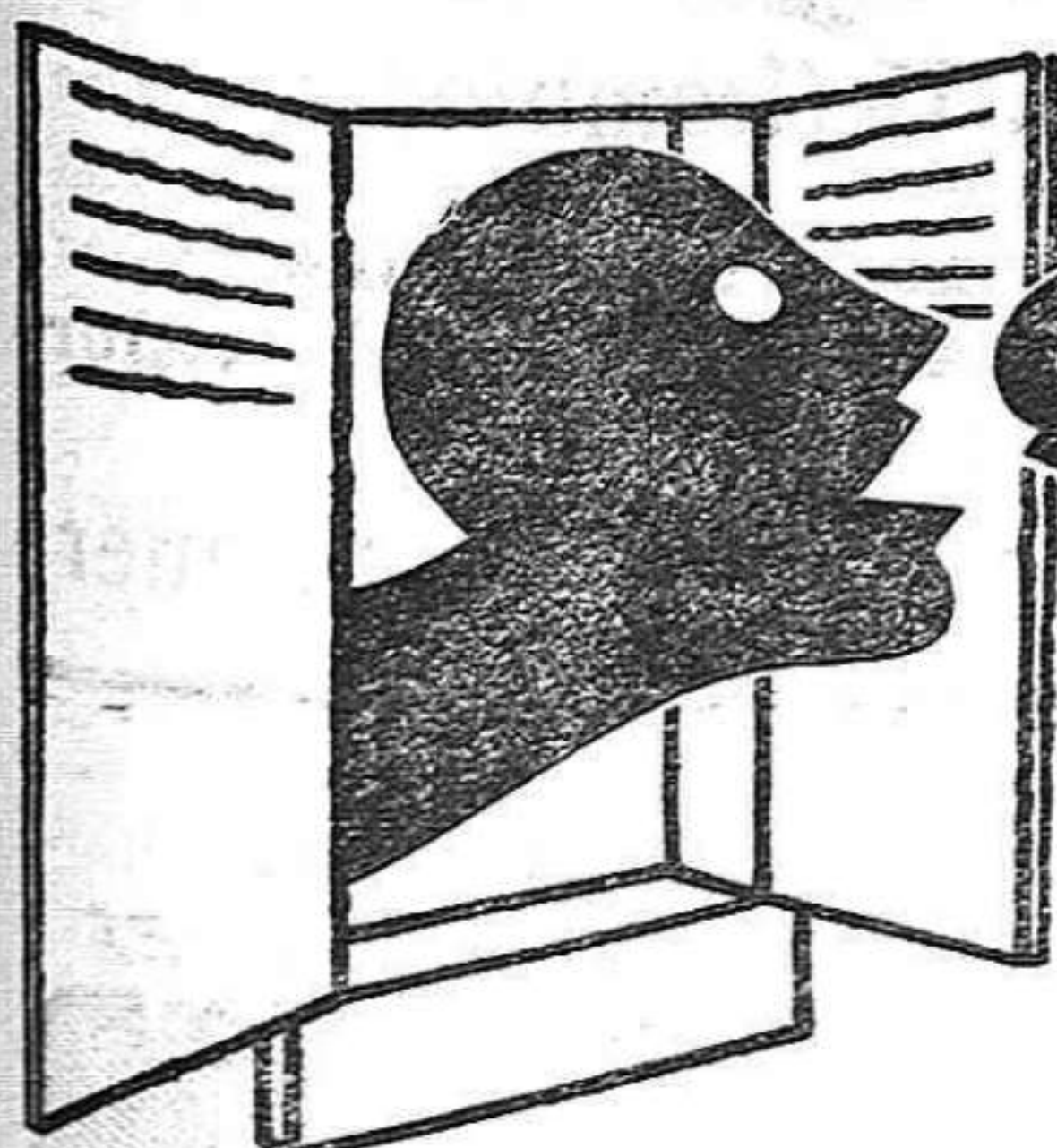
UN SOLO FUEGO
Proporciona calefacción y agua caliente a toda la casa

Con la Calefacción **IDEAL CLASSIC** ya tiene Ud. resuelto el problema del confort higiénico y económico. Por poco dinero la puede Ud. instalar en su casa, librándose en otoño y en invierno del frío y la humedad

Folleto gratis

Ramon Imbert,
FIGUERAS

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



¿qué tiempo hace?...

Lluvia, nieve, viento, un poquito de sol traidor
qué importa si lleva usted en su bolsillo una
caja Gaba. Tomando algunas Gaba de vez en cuando,
el microbio puede darse ya por vencido.

Tomar Gaba equivale a purificar constantemente el
aire que usted respira y a revestir sus mucosas con
una fresca y suave película que los microbios no
pueden franquear.

Puede usted salir a la calle sin temor: ni catarros,
ni tos, ni resfriados, pues las Gaba vigilan su salud.



60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario - gargarice
usted en seco con las deliciosas Gaba!

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

amb estudis en els Hospitals de París "Hotel-Dieu" i
"Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament,
a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa
número 3 del carrer de Ciutadans.

CIUTAT DE GIRONA

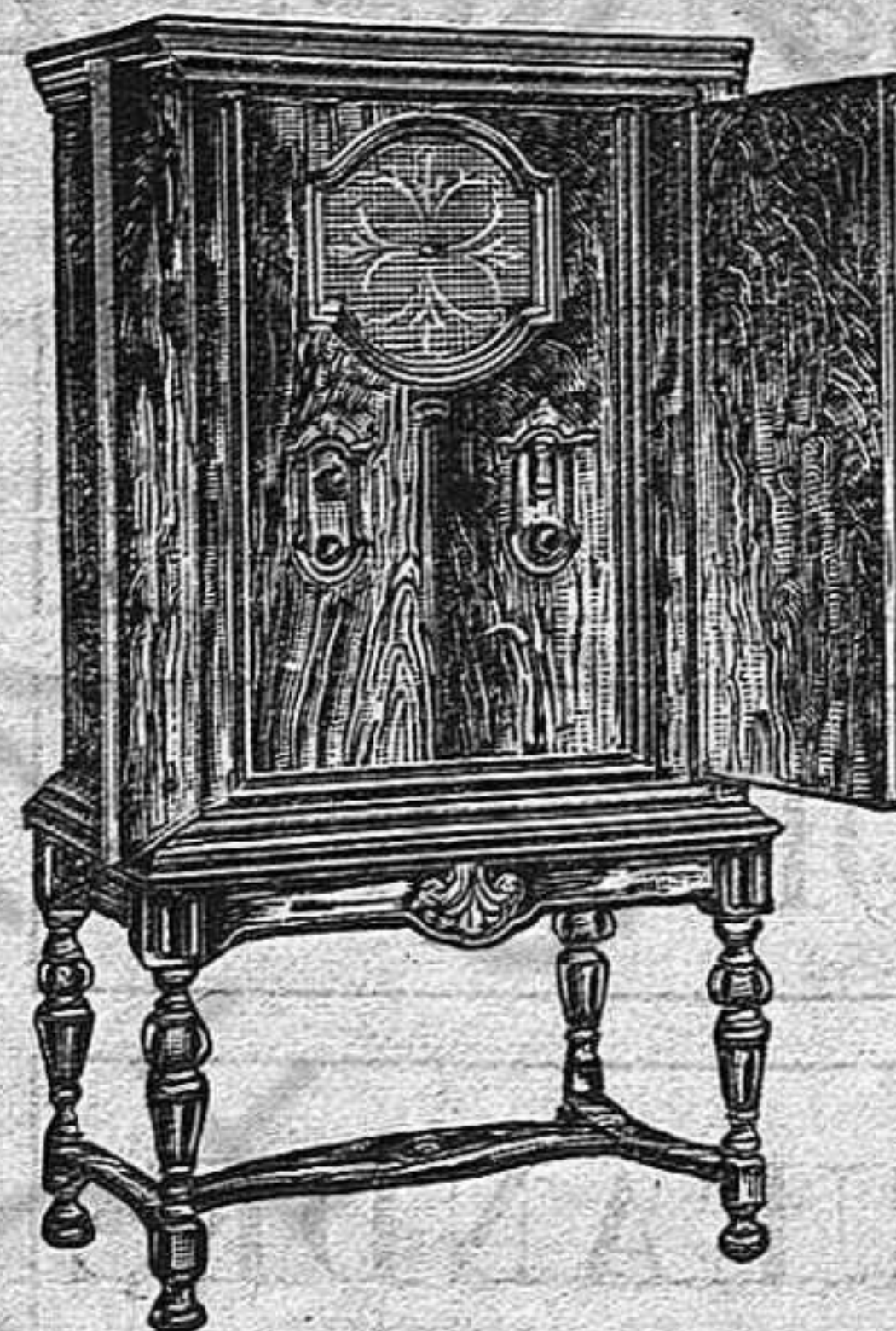
J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Análisis clínic.
Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dis-
sabtes.

Concepció, 12

FIGUERES



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa LUIS GIFRE

FIGUERAS, Monturiol, 7
Teléfono 78.



JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de París, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies
Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

= **Marian Basil** Mestre de ca-
ses, ofereix els
seus serveis al públic. Carrer de Lasau-
ca, 28, segon.

= Les persones de bon gust dema-
nen sempre

"Anís Ampurdanés"

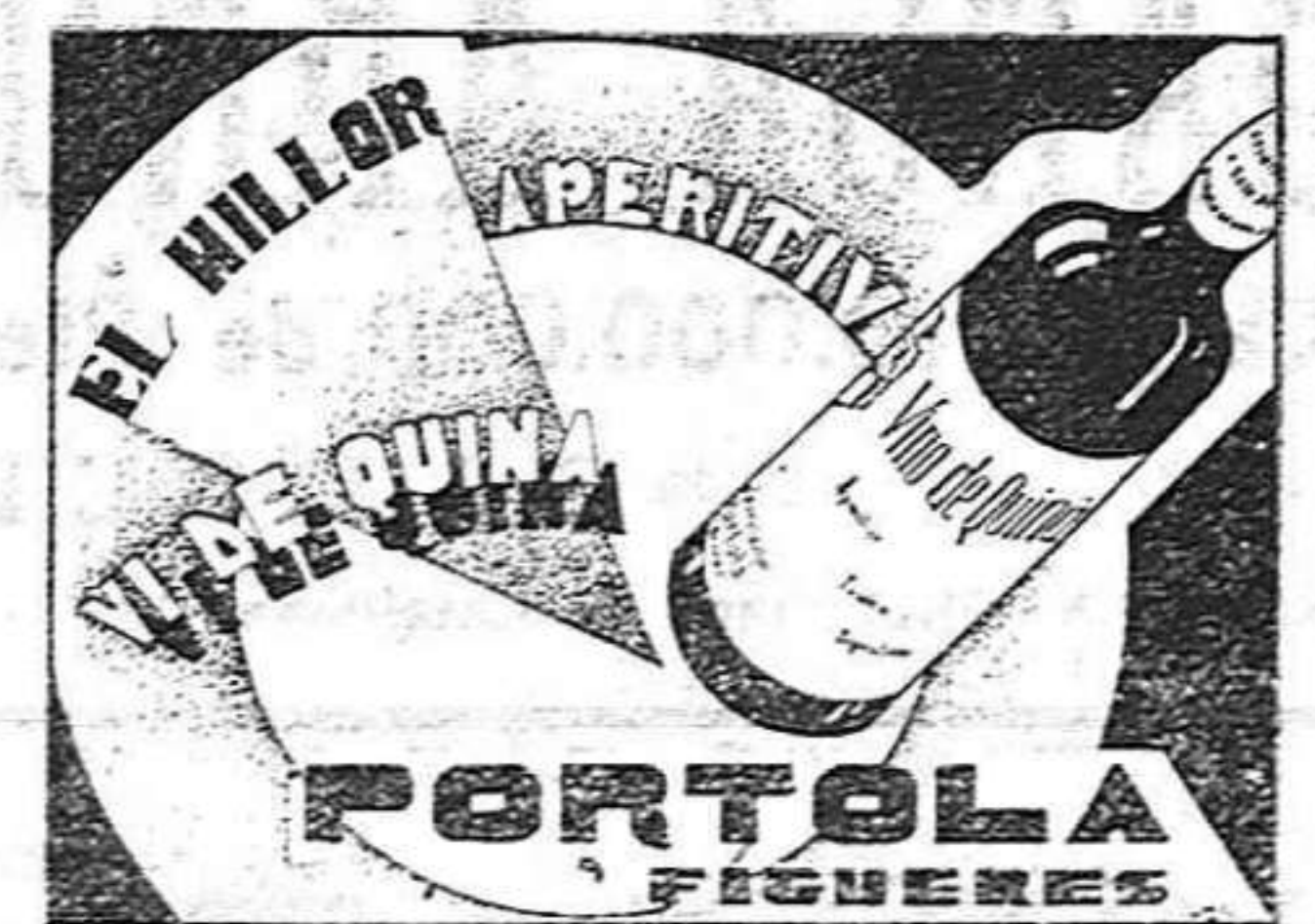
= Construccions i reparacions
d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymá,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mereer, 1. - FIGUERES



= Ganaris per a vendre.

N'hi ha de les millors classes: flauta,
holandesos, etc. etc. Raó en aquesta ad-
ministració.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. - Teléf. 78.

ESPORTIVES

Futbol

CAMPIONAT PROVINCIAL

Resultats del diumenge passat

C. D. Farnès - C. D. Cassà, 2 a 2
 U. E. Figueres - L'Escala F. C., 5 a 1
 C. D. Montgri - Palamós, S. C., 1 a 1
 Olot F. C. - La Bisbal F. C., 3 a 0

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS					GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C		
U. E. Figueres.	5	4	0	1	14	7	8	
C. D. Cassà.	4	2	2	0	11	6	6	
C. D. Farnès.	4	2	1	1	6	8	5	
Palamós S. C.	5	2	1	2	7	7	5	
L'Escala F. C.	5	2	0	3	11	11	4	
C. D. Montgri.	3	1	1	1	2	2	3	
Olot F. C.	4	1	1	2	6	12	3	
La Bisbal F. C.	4	0	0	4	2	8	0	

U. E. Figueres, 5 - L'Escala F. C., 1

En finir-se el primer temps, el marcador senyalava només una lleugera ventatja de l'equip local: 2 a 1. Però si afegim, que el tercer defensiu escalenc—notablement Viñas—es porta admirablement davant el domini prolongat dels unionistes, trobarem, que aquesta ventatja, encara que mínima, és del tot normal.

Al segon temps el domini prengué les característiques d'un allau, siguent bombardejada la porta escalenca amb una persistent falòria per mitjos i davanters. Els qui més contribuïren a retornar l'optimisme als socis, foren Sala, Jordà i Gimbernat. El primer, que diumenge conduïa la davantera forní una actuació admirable: pilota que centraven Valls o Gimbernat, pilota que amb la testa o amb el pit s'en apoderava ell. Junt amb Jordà, fou el veritable artífex d'una victòria, damunt un equip que feia vuit dies, s'havia cruspit als olotins per set a un. Una victòria ben bonica.

També Gimbernat, amb tot i sortir al segon temps amb un peu envenat, contribuï en molt a la bona tasca de Sala i Jordà. Els gols els feren: Jordà (3), Sala i Bosch. Els dos primers que marcà Quico foren un prodigi d'oportunitat. El de Bosch fou de penalti. La tasca del col·legiat—exceptuant la equivocació del penalti contra L'Escala, doncs el gol era ja obtingut legalment—fou encertada i imparcial; el partit

tingué moments de duresa, però es jugà també amb remarcable correcció.

Hi havia més públic que el dia que vingué el Farnès.

PARTITS PER A DEMÀ

L'Escala F. C. - C. D. Farnès
 La Bisbal F. C. - U. E. Figueres
 C. D. Montgri - Olot F. C.
 Palamós S. C. - C. D. Cassà

Demà a La Bisbal; Capdavaners contra Cuïstes

La Unió es ven actualment en un compromís per presentar cada diumenge una línia de «backs» completa. Es una llàstima que Vernet, quan començava a acoblar-se amb Batllori, es vegi privat de col·laborar a un «onze» avui dia en forta crisi de defenses.

Billar

DARRERS RESULTATS

Mora, 100 - Segarra, 93
 Salabert, 100 - Costa, 97

Ha quedat campió del grup A en J. C. (2'59) i del grup B en J. M. Pau (1'42).

VICTOR.

La campana

Al cimonet del cloquer,
 de l'església fidel guaita,
 la campana, dia i nit
 hi roman boca badada,
 esperant del campaner
 les noves tristes o gaires,
 per contar-les als veïns
 amb veu dolça o amarganta.

Escolteu bé i comprendreu
 el que diu d'un dia a l'altra:

Quan fa anar son picarol
 tot gronxant-se esbojarrada,
 donant la volta al seu braç
 com un consumat gimnasta,
 fent sentir arreu, arreu,
 i entre rialles, sa veu franca,
 és que hi ha una festa anyal
 i així ho dirà a la contrada.

Li tritlleja fort i ferm
 amb veu argentina i d'àngel,
 és que es du a batejar
 un infant, nat no fa gaire.

I si seriosa l'oïu
 ara un toc, després un altre,
 i aquella calma dels tocs
 s'ens endintza dintre l'ànima,
 és que de l'Església surt
 Nostramo, per visitar-ne
 un dissortat moribund
 al qual vol donar sa gràcia.

Si el seu picarol pesat
 el pa i nous ben seguit canta,
 és que un angeló va al cel,
 i amb aquell cant l'acompanya.

Si amb veu ronca i funeral,
 i solemne, com de wantre,
 fa escoltar al poble seu
 ben pausades batallades,
 és que pregona el traspàs
 d'un adult, que ha fet suava.

I quan amb sa veu de trò
 ronca seguit sens parar-se
 posant en els cors l'esglai
 pel temor d'una desgràcia,
 és que crida a sometent
 perquè perilla la Pàtria.

JORDI.

Secció Oficial

Batallón de Montaña número 3

Con arreglo a la O. C. del Ministerio de la Guerra de 3 de Octubre del corriente año (D. O. n.º 222) este Cuerpo saca a público concurso la construcción de las prendas que se relacionan a continuación, pudiendo los constructores que lo deseen, enviar sus proposiciones en papel de la clase 8.ª dirigidas al Jefe del Cuerpo y en sobre cerrado a la oficina de Mayoría antes de las 11 horas del día 16 de Diciembre próximo, hora en que se reunirá la Junta Económica del Cuerpo para proceder a la adjudicación.

Se tendrá en cuenta lo ordenado en la O. C. de 27 de Marzo de 1931 en cuanto a precios límites, envío de modelos, plazo de entrega, depósito de una fianza igual al 5 por 100 de sus ofertas, que se elevarán al 10 por 100 al efectuarlas la adjudicación.

Se presentará la documentación que previene dicha disposición, entendiéndose que las prendas son puestas libres de gastos en el Almacén del Cuerpo.

El importe de este anuncio será satisfecho a prorrateo entre todos los adjudicatarios de prendas.

Figueras 16 de Noviembre de 1931.—El Comandante Mayor, RAMÓN SORIANO.

Guerreras kaki de algodón (con emblemas)	350
Pantalones kaki de algodón	700
Borceguies	350
Alpargatas	700
Camisas	700
Calzoncillos	700
Cuellos	1400
Pañuelos	2800
Tohallas	700
Chalecos de abrigo	350
Cucharas	350
Tenedores	350
Cinturones de cuero sin chapa, para gimnasia	1000
Pantalones gimnasia	700
Emblemas de solapa	1600
Trajes ranchero completos con mandil	18
Tabardos (con emblemas)	350
Bolsas aseo	500
Platos	500
Vasos	300
Cantimploras (con correilla)	400
Guantes blancos	350
Id. avellana	250
Correaes	150
Correas manta	350
Porta-Mosquetón cuero	700
Vendas de lana	700
Pares galones Cabo	200
Id. id. Soldado 1.ª	50
Id. id. Gastadores	20
Metros id. Banda y Música	300
Boinas	500
Escarapelas	500
Escudos tirador de fusil	50
Id. id. fusil ametrallador	25
Id. id. de ametralladoras	25
Id. id. morteros	10
Id. id. granadas fusil	25
Id. id. id. de mano	25
Id. id. de pistola	10
Id. Sección Explosivos	25
Id. id. Transmisiones	50
Id. id. Guías	25
Brazaletes camilleros Cruz-Roja, blancos	50

—Falta una dependienta i oficials de camiseria.—Raó: Camiseria Coll, Plaça de la República.

Sombrerería Casa Estevez

Girona, 1. -- FIGUERES

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

GUANTS

BUFANDES

BARRETS per a SACERDOT

CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Relloçer

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

ROCALLA S.A. BARCELONA
 AGENCIA DE FIGUERES JUAN YMBERT RAMBLA 31.

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS
 PLANCHAS ACANALADAS
 DEPOSITOS
 CANALONES
 DEPOSITOS PARA WATERS
 PLACAS 40x40cm
 BOVEDILLAS

TELEFONO 20768
 R. ESTUDIOS 74 Y CANUDA 2º

Conferència de Joan Estelrich

a «ATENEÀ»

Dimecres fou dia de festa assenyada per Ateneà i per tots quans tinguerem el goig d'escoltar el magnífic parlament que hi pronuncià, amb la seva alta mentalitat, el director de la fundació Bernad Metge.

Sense fer-ne una recenció molt llarga, fóra difícil donar a conèixer tota la densitat d'idees que durant el seu desenrotllament anà exposant el docte conferenciant. Cadascuna de les seves paraules era el bloc de pedra indispensable per ocupar un lloc—el seu lloc—en l'aixecament de l'edifici ideal de les necessitats culturals de Catalunya, que tal era el tema de llur captivant dissertació.

Fou alhora una lliçó viva de realitats presents; un examen adient del passat; un càntic optimista i esperançador del futur cultural de la nostra terra.

La seva eloqüència persuasiva, exposant un programa a realitzar per tal de portar el nostre poble a una plenitud cultural, mantingué amb viu interès l'atenció de l'auditori nombrós que l'escoltava; i feu encara molt més: li guanyà el cor per un esclat de saber que fos el fonament d'una florida de ciutadania amb la qual organitzar una autèntica democràcia catalana, dèu de benestar material, i dels bens encara més preats de l'intel·ligència i de l'espiritualitat.

No podem fer altra cosa que un lleugeríssim apuntament de les idees bàsiques que descapdellà amb la mestria de qui coneix a fons una matèria, i en fa ofrena als oïents amb fervorositat desinteressada.

Parlà d'assimilisme d'una cultura per una altra, que vol dir anorreament de la que resta absorvida; de la reiterada impossibilitat d'assimilació de la cultura catalana per la castellana en temptatives secularment repetides du-

rant l'època d'esplendor d'aquesta i malgrat la nostra voluntària equiescència; de la urgent necessitat d'estirpació de l'analfabetisme absolut i de l'analfabetisme parcial dels catalans ignorant l'ús de la seva llengua escrita; de la mínima instrucció popular per crear ciutadans amb discerniment respecte els problemes públics capdals; —la política de biblioteques populars, revistes, llibres—; de les escoles professionals; de la segona ensenyança amb major base de cultura humanista; de l'ensenyament universitari que jutja indispensable es mogui dintre una ampla autonomia puig altrament no podria florir si estigués encerclat per influències estatals; dels laboratoris de recerca científica, base del progrés de les indústries. Exterioritzà el seu liberalisme propugnand el dret a l'ensenyament en llengua pròpia als nuclis no catalans en la nostra terra; però, al mateix temps, blasmà el menyspreu, quan no la hostilitat a la nostra cultura, ja sigui de l'Estat, o de certs nuclis de la cultura castellana, reclamant-ne el respecte i l'equiparació en el pla de l'intel·ligència i de l'estimació.

Tractà de certes orientacions amb tendències assimilistes de Síntesi idiomàtica peninsular, oposant-hi la realitat innegable del fet lingüístic per desprendiment com sempre s'ha realitzat; feu referència a les efusions de l'intel·lectualitat castellana en temps recents per la nostra cultura, i remarcà el silenci actual que s'observa en els seus rengles; i encara els propòsits i fins les reals escomeses a fons a les més íntimes i valuoses manifestacions de la nostra ànima col·lectiva.

Durant el curs de la conferència, diverses vegades, i a l'acabament, el senyor Estelrich fou molt aplaudit i felicitat.

S.

Federació de Joves Cristians

Ahir tingué lloc la constitució del grup figuerenc de la Federació de Joves Cristians, branca que serà ufanosa en aquest arbre de la Joventut, ja que a tal acte n'hi acadí un nombre crescent.

Hom ha dit mantes vegades que el jovent de nostra terra només pensava en coses fútils, pilota, balls, etc., doncs bé, ja ha arribat l'hora de demostrar a tothom que si hi ha joves que d'aquesta manera pensin, també n'hi ha que es preocupen de les coses de l'esperit, i no pocs.

Veus aquí que n'és una prova la F. J. C. ¿Què és? ¿Què es proposa? Un sacerdot, podem dir un apòstol, el Dr. Bonet, amb l'ànima sagnant contempla el trist espectacle de la joventut de nostra terra donant-se a mil espectacles, periòdics, llibres, etc. de la pitjor mena, que s'enlluernen, com les alobes els mirallets que ha muntat el caçador per a donar-les-hi la mort; igualment que aquestes funestes idees materialistes i disolvents, que ofeguen en ells tot lo que tenen de millor; però aquest home, constatat el fet, com tants i tants d'altres, no s'ha plegat de braços i plorat, com de sobre un munt de runes, sinó que, com un naufrag en nit de tempestat, ha girat els ulls a son entorn buscant la llum d'un far que el guii segur i el mení a bon port, tot agafat a una resta del vaixell que el portava.

Nosaltres ara no fem més que trovar-nos en situació semblant a la d'altres països que han sentit primer els efectes de certes doctrines; doncs perquè no fer com ells? I veus aquí que comença la seva tasca, estudiant a fons aquesta qüestió en tots els països on ha sigut plantejada, torna a casa nostra amb un bagatge preciós de nous coneixements i arribat els posa damunt la taula i els ofereix als joves de nostra terra.

El punt de partida és: El jovent s'ha separat de Crist perquè no el coneix, odia i insulta a l'Església perquè la ignora. ¿Quants n'hi ha d'aquests joves pseudo intel·lectuals que coneixen totes les encícliques modernes i les doctrines dels Concilis, Sants Pares i Doctors de l'Església referents a les qüestions que avui es debaten i d'altres relacionades íntimament amb elles? Pocs, ben pocs, ja que de conèixer-les en serien fermes seguidors de la seva doctrina, a menys que amb una evident mala fe s'entossudissin a tancar els ulls a la llum que d'ella surt.

promés a mils de vegades construir un edifici per l'importància que té Figueres i que a aquestes hores ja no es recorda del que ha promès... fa uns quans anys.

Hem d'afegir, però, que alguna culpa en tenim els figuerencs, ja que si avui, i demà també, repiquessim fort en la Premsa, els nostres concellers des de l'Ajuntament, i des de la Diputació els diputats, potser els de la Companyia s'en sentirien i recordant la promesa la complirien depressa.

I hem de pensar que construint l'Estació es recordaria del pas a nivell, aquell pas a nivell de la carretera de Roses, que és un perill etern pels vehicles i per les vides dels viants, el qual pas sigui pel mitjà que és vulgui, ha d'ésser modificat.

I tocant quelcom del que en l'interior de la ciutat convindria i que no dubtem de que l'Ajuntament se'n preocuparà i trobarà la millor manera per a donar satisfacció a llurs administrats i als qui ens visiten, és la distribució d'alguns orinadors en un punt centric i no en els extrems ja que si hom es troba en l'interior de la població i en té necessitat, és a massa distància el Parc i el final de la carretera del Castell.

Figueres és una ciutat, podríem dir-ne ja avui, a la moder-na, per més que hi hagi carrers i cases antigues, i essent així, convé que no li manqui res per a embellir-la i per a donar complerta satisfacció als seus veïns i als farasters que venen a visitar-nos.

ANGEL TRÉMOLS.

Aquí teniu doncs exposada la tasca de la F. J. C., fer obrir els ulls als joves; mostrar-los-hi la llum, fer que coneixin a Crist i la seva Església i que segueixin les seves doctrines.

Junt amb l'ànima hi ha el cós, i el fejo-cista, si bé no el té com a superior a l'ànima, tampoc el desprecia i li dona tot el que està al seu abast per a enfortir-lo, perquè sia ben sà, ja que un jove que sia ben sà d'ànima i de cos res pot temer i mira d'obrir-se els horitzons de la vida i hi avança segur de si mateix, sense temences, sempre esguardant avant, amb la confiança que dona l'ésser amo de si mateix i si hi troba tribulacions, les acceptarà com a vingudes de Déu per a la seva santificació.

Els nostres reis-comtes bastiren nostra nacionalitat sota l'ombra de la Creu, ells reposen sota les voltes glorioses de Santa Maria de Ripoll, d'altres, ai! amb quina amargor ho havem de dir, veieren profanades les seves tombes, trencant el silenci del cenobi, on reposaren, per una turba ignorant i impia en un jorn que ha quedat gravat en negres lletres en nostra història, per vergonya d'aquella generació.

El resorgir d'ella ha d'ésser també soplujat pel signe de la Redempció, havem de reparar les faltes d'altres temps, fent conèixer a tot arreu aquesta obra; extendrem els braços a l'enemic amb tota la bona voluntat i li donarem l'exemple de la nostra actuació i doctrina, i així poc a poc l'arbre creixerà i les seves branques, allargant-se, aixopugaran amb la seva sombra benefactora tota la nostra terra.

Joves: el treball ens reclama; les collites són abundoses i els treballadors pocs; apa, doncs, siguem-hi, Déu i la Pàtria ens esperen sense defallències. «Avant».

UN FEJO-CISTA.

NOTA DE L'AUTOR.—Igual que una llevor que per a donar fruit passa amagada un temps dins la terra, així també ha passat amb la F. J. C. des de l'any 1930, en que varen tenir lloc les primeres gestions que no han cristal·litzat fins ara, degut al temps que es necessita per a posar en el seu lloc una obra de tanta importància com és aquesta. Això pot comprovar-se repassant la col·lecció de «El Matí». Ens veiem obligats a fer aquestes manifestacions degut a que hom podria voler fer creure que la seva aparició obeeix a fins polítics, cosa que seria també desvirtuada amb la lectura del seu Reglament; però, és allò, val més prevenir que curar.

A «Empordà Federal», com sempre, se li veu el llautó.

Per tirar llot damunt dels Religiosos parla d'un crim d'un Reformatori de... Saragossa.

Per tal que pugui rescabalar-se de la planxa de l'escorcoll de la Parròquia, nosaltres li oferim un peix si, sense temor als tribunals de la República, demostra la culpabilitat dels religiosos calumniats.

A veure com llueixen les dots polítics del confrare esquerrista.

El lliurament d'armes

Que ho fa que el Govern actual no n'endevina ni una?

Es veritat que estem convençudíssims de que la majoria dels qui el formen són unes mitjanies, són uns homes que per llurs afers particulars seran, potser, bons, però que per a governar una nació, el càrrec els hi vé massa ample i no és pas que entre els qui el constitueixen no hi hagi homes de pes, per exemple, Prieto i Azaña, etc. però que fassin el pes, creiem que fora Lerrooux, el qual és sens dubte, avui, el de més capacitat d'entre tots els ministres, els altres ni fa ni fum, millor dit n'hi ha d'entre ells que hi fan més nosa que servei i que àdhuc són una dissort per a la nació.

No volem parlar de Prieto, ja que és del tot inútil, doncs a ell no el treuen ni amb fum de sabatots, i no diem per la davallada contínua de la pesseta, car hi estem tan

Un cop d'ull a la nostra Figueres

Quan un hom deambula per la ciutat, interessant-se àdhuc en els més petits detalls, hom té la satisfacció de veure com creix, com s'eixampla, com estent els seus braços amunt, amunt, per tal d'estrenger amb amorosa abraçada la gent, qui venint de fora, cerca un amable redós al seu cor magnànim, i el qual és també palau d'hospitalitat.

Mireu, sinó, la part alta de la urbs, els extrems dels carrers de Pere III, de González de Soto i del Col·legi, els quals s'han allargat oliverars amunt i en els quals s'hi han bastit, i s'hi basteixen suara, si bé cases senzilles, elegants però, quins carrers nous fan l'efecte d'una ciutat-jardí, ja que totes aquelles cases tenen el seu petit verger que captiva les mirades encuriosides dels vianants, amb les llurs flors multicolors i ben acurades tanmateix.

Llàstima, però, que no s'hagi començat la construcció d'aquelles cases en el centre de cada solar, per ésser voltades, cada una d'elles, de jardí, la qual cosa donaria a les mateixes més visualitat i bellesa, i així mateix els jardins fóren més xirois i admirats.

Si mirem l'interior de la ciutat podem contemplar edificis nous, d'un gust ben remarcable, edificis que poden dir-se de tu amb molts dels millors de les grans urbs.

En la part baixa, carrer de Vilallonga i contrades de l'Estació, tenen també aquelles cases una visualitat serena que alegra l'esguard i el cor del ciutadà.

El jardí que s'ha creat en aquella plaça, és també un bell atractiu i un lloc d'esplai per la gent gran i d'esbarjo per la gent menuda, així com per a fer-hi salut, doncs es pot prendre a pleret el sol a l'hivern i la fresca a l'estiu.

I res no diem del Parc-Bosc, el qual va creixent de manera cada dia més notable i que serà, dintre de pocs anys, (ja avui ho és), el troç més bell de Figueres.

Ara bé; hem parlat quelcom del que té de bonic la ciutat nostrada i que alegra l'obir. No hem també de referir-nos al que entristeix i que repugna als ciutadans?

No és pas, però, culpa dels figuerencs tot el que direm, sinó culpa d'una gent, la qual fa moltes promeses i no compleix res.

Ens referim a l'Estació i al pas a nivell de la carretera de Roses.

L'Estació!

Pel que és avui Figueres, pel que representa la ciutat de Figueres, gairebé tocant la frontera, és una vergonya per a ella això que la gent en diu l'Estació, i que no és sinó una barraca ignominiosa que fa enrajolar els figuerencs en trobar-se davant per davant d'un estranger.

Aquesta és l'Estació! esclamen els qui arriben de les terres espanyoles i de l'estranger. I els figuerencs, amb la vergonya a les galtes i capcots, contestem: Efectivament, aquesta és l'Estació de Figueres. Que hi volen fer!

De seguida, però, diem que els ciutadans cap culpa hi tenen, ja que és qüestió de la Companyia dels ferro-carrils, la qual ha

(Continua al final de la 3.ª columna.)

habituaus que ja no en fa cas ningú de que baixi, l'estrany fóra que pugés.

Anant, però al nostre tema, direm, que arren d'Espanya hi ha hagut protestes serioses en contra del lliurament d'armes; que d'arren han sortit sengles articles combatent l'ordre, i que se n'han llegit de tota mena i tots ells curulls de raó.

De com les coses d'aquest Govern són totes dictades sens la deguda meditació, en són proba palesa les reculades ràpides de mantes lleis i altres ordres donades, com la d'expulsió de les ordes religioses la qual, l'endemà d'ésser aprovada, s'hi hagué de posar vaselina, perquè en retirar-se les ordres, les quals es dediquen a l'ensenyament, ja no sabé el Govern per qui fer ensenyar els milers de milers de nois i noies que quedaven al carrer, ja que el Govern no estava preparat ni d'escoles, ni de mestres...

Ara, amb la recollida d'armes, i trobant-se amb la protesta unànime dels milers de caçadors, els quals després d'haver pagat la llicència, es trobaven que perdien, de moment, l'escopeta, i per tan el poder anar a caçar, el Govern ha hagut també de recular, disposant que les escopetes de caça fossin només visades, timbrades les llicències i retornades immediatament.

En quant les armes ratllades, llargues i curtes, la protesta és també general pels qui les tenen amb la deguda llicència.

Aquestes armes, moltes de les quals han costat a llurs propietaris bons grapats de pessetes, ara, per una ordre sense cap ni peus, venen perdudes aquelles armes i de retruc, indefenses llurs persones, mentre els pistolers, els lladres, i els criminals, quedaran armats amb les armes que vulguin, i no hi haurà agents de l'Autoritat que les hi trobin, ja que ells tenen, sens dubte, els seus cataus, i no duen les armes només al precís moment de cometre la malifeta o el crim damunt de persones honorades, mantes d'elles del tot indefenses per haver hagut de lliurar l'arma per la qual havien pagat tots els drets.

I bé; aquesta expoliació, pot ésser permesa? Aquesta, l'arma de qui la posseeix amb tots els drets, per haver satisfet l'im-

port, i tenir-la registrada, no és una verdadera propietat? I essent així; pot algú sigui qui sigui, encara que es digui Govern, incautar-s'en sens la deguda indemnització?

Si els Governos han permès comprar aquella arma i han acceptat les pessetes que siguin, per donar autorització al seu propietari per tal de poder usar-la; ara perquè li dóna la gana, per la força de l'autoritat, pot incautar-s'en de qualsevol manera sense indemnitzar el perjudicat?

Jo crec que en termes jurídics, aquesta mena d'incautació o d'expoliació per la força, té un altre nom.

També es diu que vindrà l'incautació o l'expoliació de les propietats de les ordes religioses sense indemnització de cap mena.

Poden ésser legals aquestes incautacions?

No compta el Govern amb altres mitjans per a assabentar-se de qui te armes de propietat i amb les llicències necessàries? I és amb aquesta preemtorietat de cinc dies que s'ha de fer el lliurament, al cap dels quals es penyorarà i empresonarà el propietari el qual no hagi, per absència, malaltia, etc. haver pogut lliurar l'arma que és una propietat seva, i ben seva, per haver pagat la contribució o el premi, corresponent?

Aquesta és la gran paradoxa: La gent noble, honrada, solvent i amant de l'ordre, des d'ara es troba indefensa del tot i a mans del primer bretol que es presenti. La gent de l'hampa, indesitjable, lladre i criminal, com que mai no ha tingut una arma amb llicència, tindrà avui les armes que vulgui i de les quals en farà l'ús que tingui per convenient damunt dels qui han estat desarmats, car, repetim, és impossible a la policia poder incautar-se de les llurs armes, per no conèixer els qui les usen, a menys de trobar-les-hi al moment de l'atemptat, cosa ben difícil, com s'ha anat veient fins ara.

Heus ací, repetim, que el Govern actual, tot hi tenir homes de pes no n'endevina ni una.

IGNOTUS.

Barcelona, 22-XI-31.

— Atwater-Kent Radio.
Fotografia Tort.

Musicals

Associació de Música

El segon concert d'aquest IX^e Curs ha sigut confiat als senyors Josep Sabater (pianista), Ricard Boadella (violoncel·lista) i la senyoreta Pilar Noguero que es presentà com a pianista i cantatriu. Es el senyor Sabater el director d'orquestra del gran Teatre del Liceo de Barcelona i ens presentà a la senyoreta Noguero, que ha d'actuar precisament, al Liceo aquesta temporada.

En la primera part se'ns presenta la senyoreta Pilar Noguero com a pianista. Executa *Papillons* de Schumann, el *Vals en la bemoll* de Chopin, *Cançó i dansa* de Mompou, *Dansa espanyola núm. IX* de Granados, *Cançó de Muntanya* d'En Pahissa i la *Dansa de «La Vida Breve»* de Fallà. Sembla l'artista tímida al principi, però executant els *Papillons* es refà desseguida. Es graciosa la composició i vol ésser molt ben dita i destacada. Ens va fer recordar aquesta composició el malaurat don Joaquim Moner i a sa filla Mercè sentada al piano en aquella Sala quieta en la que no es sentia cap remor. La senyoreta Noguero els va dir bé els *Papillons*; després el vals en la *bemoll* de Chopin, també aquest vals ens fa recordar una altra artista, Maria Theresa Monier: *voulez vous la valse?* I ho deia amb un sincer entusiasme sempre que anavem a casa seva i tocava el vals. Se trobava precisament tocant aquesta composició quan els alemanys feren sa ràpida aparició a Amiens, en la que ningú hi comptava. La pianista es va trobar davant d'un capità alemany, i ràpidament va deixar tot lo seu, fugint de casa seva per no tornar-hi mai més; ja que aquesta invasió fulminant de l'enemic la va impressionar tant, que va morir.

La senyoreta Noguero també va dir bé aquest vals de Chopin. La cançó i dansa de Mompou és molt sentida i delicada; i anem a un altre estil amb la Dansa d'en Granados: té aquesta dansa una gràcia refinada; vol ésser molt ben dita i descobrir aquesta gràcia per executar-la. L'artista va volguer-hi donar tot el seu temperament. Es diria a aquí que el compositor hagués nascut a Andalusia aspirant l'essència dels perfums d'aquella terra... Segueix la *Cançó de Muntanya*, molt bonica per cert, quin tema es basa en una cançó popular. L'artista ens va dir molt bé aquesta cançó que és un vertader cant a la poesia de muntanya. I per contrast, la dansa de la «*Vida breve*» en la que el mestre Falla hi vessa tot el seu temperament andalús. Hauriem volgut que la jove concertista ens hagués fet sentir més el temperament de la composició, que amb tot, va ésser ben dita.

En la segona part és presentat el jove artista Ricard Boadella, acompanyat al piano per el Mestre Sabater, comença Boadella amb una sonata de Haendel que té cinc parts ben diverses, cada una de per si: (*grave, allegro, largo, sarabanda*), *allegro*; cada part és una petita joia. L'*elegia* de Fauré que té un aire solemni i sentimental alhora, romança de Mendelsshon amb l'estil peculiar d'aquest gran autor; i *Arlequí*, de Popper, composició ben bé de contrast amb les altres esmentades. Hem de dir a n'aquí que el violoncel és un instrument molt delicat i que va ser molt ben escollit el programa, per fer sentir tots els matissos que pot proporcionar el dit instrument. L'*Arlequí* que és composició que vol ser expressada amb desinvoltura i gràcia, va provar com l'artista dominava l'instrument éssent molt ben acompanyat per el senyor Sabater.

En la tercera part es presentada la senyoreta Pilar Noguero com a cantatriu. Va cantar una ària de la *Bohème*; altra de *Les Noces de Figaro*; ària de *Madame Butterfly*; Altra del «*Turandot*», «*Impaciència*» de Schubert i dues composicions més que no recordem en aquest moment. El públic s'hi

va delectar perquè té l'artista una formosa i potent veu. Va dir amb gran expressió l'ària de la *Bohème*, amb molta gràcia i expressió la «*Cançó Trista*», de Duparc, amb molt sentiment el *Turandot* i *Madame Butterfly*; *Impaciència*, composició molt bella de Schubert. Nosaltres esperavem la inspirada ària del mirall, de Manon...

Varem enraonar amb l'artista i ens va semblar una graciosa *Buterfly*... I al acomiadar-nos varem fer vots sincers per a que sia ben brillant la seva pròxima actuació en el Liceo i per a que els llorers que sapiga conquerir puguem fruit-los en altra ocasió a nostra benemèrita A. de M.

F. BOSCH ARMET.

Hom llegia al «*Full Oficial*» de dilluns:

«Com a continuació dels actes que ve organitzant la Lliga Anticlerical diumenge al matí va celebrar-se un nou míting al Cine Versailles del carrer de Mallorca.»

I qualsevol periòdic del dia anterior portava:

«Ha estat prohibida pel governador la celebració del míting catòlic que, avui diumenge, havia de tenir lloc al Teatre Barcelona organitzat per l'Associació de Pares de Família.»

Res: en plena LLIBERTAT i IGUALTAT.

NOTICIES

Tal com estava anunciat, diumenge a la tarda tingué lloc la «*Conversa sobre Premsa Catòlica*» organitzada per l'associació d'Amics de «*El Matí*». La sala d'actes de l'estatge provisional del Patronat quedà plena d'una gentada fretrrosa de sentir la veu dels propagandistes barcelonins. En absència del senyor arxiprest, presidí el Dr. Burgas el qual feu la presentació dels oradors. Aquests foren els senyors Puig Marqués i Angel Marqués, captivant ambdós amb llur persuasiva eloqüència l'atenció de l'auditori el qual quedà persuadit de que en els temps presents cal ajudar amb tota braó la premsa netament cristiana, deixant no solament la que ataca les nostres doctrines, sinó la que amb el seu neutralisme o indiferència, rovella els entusiasmes dels creients.

L'acte, senzill i corprenedor, tindrà efectes ben beneficiosos no sols per al simpàtic rotatiu catòlic català «*El Matí*» sinó per a tots els seus germans de catolicisme.

— Material Fotogràfic.
Fotografia Tort.

● L'Unió Gremial, avisa a tots els seus associats que té a llur disposició els impresos per a sol·licitar del Registre d'Importacions, creat per 2 octubre darrer, el necessari permís per a importar tota mena de mecaderies.

— Lo més nou en Sueters i Bravons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda, llana i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

● Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Velleja i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositons, 151.348'18 pessetes; reintegres, 89.458'07 pessetes; havent obert 32 llibretes i comptes nous.

¿Vol prendre un bon Café?

— A on?
GRAN CAFÉ EXCELSIOR
RAMBLA

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT O COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA
(Carrer Vilallonga) (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables : : condicions de qualitat i de preu : :

— CASA CENTRAL —
Carrer Lorençana, 36 ◆ GIRONA

PATRONAT PARROQUIAL DE LA CATEQUISTICA

DIMARTS, dia 1 de desembre, a les 10 EN PUNT de la vetlla:

2.^a Conferència del Dr. Llauro, sobre **TERESA NEUMANN,**

l'estigmatitzada de Konnersreuth

SUMARI: «Visions de la Neumann: Els sants Esposos de Nazareth a Betlem.— Estada a Betlem.— El Naixemen de Jesús.— L'anunciata als pastors.— Jutjament i mort de sant Esteve.— Sant Joan en el darrer sopar.— Miracles i mort de sant Joan.— La degollació dels innocents.— Segueix el cicle litúrgic.»

La puntualitat és pregada.

Llegim i copiem sense comentaris: «L'ajuntament ha acordat procedir a la construcció de dos nous urinaris...» És l'ajuntament de Reus. «Degut a l'energica intervenció de l'Alcalde, a la plaça no han mancat les patates al preu de taxa, força més baix del que venien els negociants. També la carn ha experimentat una notable disminució en consonància amb els preus baratíssims del bestiar.» Pleguem... Aquesta vegada es tracta d'Olot.

Cines Pathé-Baby.
Fotografia Tort.

Amb una concurrència que ultrapassava la cabuda de la sala d'actes del Patronat, continuà dimarts passat el curset organitzat per la Ll. P. de P., demostrant la satisfacció i interès amb que ha rebut el públic la renuació d'aquests actes de cultura.

El Dr. Llauro, amb paraula senzilla i convincent, parlà de la infància i enfermetats de la Vident de Konnersreuth, parlant amb profusió de detalls de la vida ignorada d'aquesta jove, objecte de les predileccions de la Santa de Lisieux en curar-la vèries vegades en forma extraordinària. Descrigué bellament les aparicions de Santa Teresina a la Teresa Neumann.

Dimarts vinent entrarà de ple el conferenciant en el tema que més suggestió importa: les visions de Teresa Neumann en relació a la vida i passió del Redemptor.

Donat l'interès que en el públic desperta la narració del Dr. Llauro, la comissió organitzadora encarrega la major puntualitat per tal de no destorbar la conferència amb la recerca de lloc, impossible de trobar amb l'aglomeració de assistents a l'acte.

=A propòsit per a hivern.

Se fabriquen a mida tota mena de gèneres de punt amb estam, com també amb cotó casse superior, per a home, senyora i nen, en totes les mides. Gèneres de llana Termogena marca **La Pastora**, i de cotó marca **L'Os**. Preus molt reduïts. **Casa Estela**, Perelada, 15, Figueres.

Aprovats per l'Ajuntament, en sessió del dia 19 de l'actual, els Padrons per a l'exacció dels drets i taxes sobre «Aparadors i Mostres», «Rétols i Anuncis», «Begudes espirituoses, espumoses i alcohòliques», corresponents a l'any 1931, queden exposats al públic en l'Oficina d'Arbitris d'aquest Ajuntament durant el temps reglamentari, als efectes d'examen i reclamació per els interessats.

Ymbert, Sastre
Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Aquest matí ha estat portada a sa darrera estada el cadàver de la virtuosa i distingida senyora N'Angela Cortada Vda. de Molar, que morí santament ahir en aquesta ciutat, rebuts els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. La concurrència ha estat nombrosa com a testimoni de l'apreci en que se la tenia, com a tota la seva cristiana família, a la qual enviem el nostre més sentit condol, recomanant-la a les oracions de nostres lectors.

També ens assabentem de la mort del distingit senyor Joan Sardà Figueras, ocorreguda a Barcelona el 20 del corrent, confortat amb els Auxilis Espirituals. Acompanyem a tota la seva família i en particular a la seva filla senyora Anna Sardà Vda. Fortuny, resident en aquesta ciutat, en son just dolor, demanant a l'ensems una oració per l'ànima del finat. A. C. S.

— Correus

Preparació completa per a l'ingrés en el Cos de Correus i Carters Urbans.

Convocades 500 places de Carters Urbans.

Raó: Administració de Correus de Figueres.

Demà diumenge, a les 10 del matí, tindrà lloc en el local del Café Excelsior d'aquesta ciutat, on té son estatge social l'Associació de Funcionaris de Banca, una conferència a càrrec de N'Eduard Ruiz Gajà, President de l'Associació Independent d'Empleats de Banca i Borsa de Barcelona, el qual dissertarà sobre el tema: «Interessant moment social de l'Empleat de Banca».

A preu de fàbrica poden adquirir *waters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escaladors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany*, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

El tan acreditat establiment de Sabateria que el nostre bon amic En Secundi Gironella tenia establert en el poble de Cistella, ha estat traslladat en aquesta ciutat a la casa núm. 10 del carrer de Joan Matas. Hem tingut ocasió de visitar la nova casa muntada en l'esmentat lloc i ens hem pogut convèncer de l'el·legància i formosor no sols de la disposició del local i aparadors, sinó del calçat, tant de mida com confeccionat que s'hi trova per a la venda, poguent-se comptar com un dels millors establiments del seu gènere de nostra ciutat. Felicitem a l'esmentat amic i a tota la seva família per tan encertada determinació, a l'ensems que els hi desitgem bona prosperitat en son negoci.

— Es ven. Joe de dormitori, menjador i silleria d'època. Muralla, 5. Visible de 9 a 12.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les deu, ofici; a les onze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a dos quarts de cinc, oració mental.

Dilluna, començ de la solemne novena que l'Associació de Filles de Maria dedica a la seva patrona la Verge Immaculada, amb missa tots els dies. a dos quarts de onze, i funció pròpia a dos quarts de set de la tarda, amb sermó que dirà cada dia el Rvnd. P. Manuel Binimelis, de Sant Vicents de Paül.

Dimecres, a dos quarts de vuit, missa a Sant Josep.

Divendres, primer de mes, a les vuit, missa de comunió i plàtica; a les nou, funció de l'Hora Santa amb exposició del Santíssim, i a les deu, missa al S. C. de Jesús.

Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Mare de Déu de la Mercè.

Adoració i vetlla nocturna: torn COR JESU.

Diumenge, dia 6, a dos quarts de vuit funció reglamentària del torn Sant Tarsici, amb exposició i missa de comunió a les vuit.

Església de RR. MM. Escolàpies.—Dijous vinent, l'Associació de Nostra Senyora del Sagrat Cor celebrarà la seva funció reglamentària: a les vuit, missa de comunió; tarda, a les quatre, exposició de S. D. M. i exercicis propis.

Església de la Mare de Déu dels Desamparats.—Festa de la Verge de la Medalla Miraculosa. Demà, 29, diumenge, es celebrarà en aquesta Església el darrer dia de la Novena de la Verge de la Medalla Miraculosa amb els següents cultes; a les 8 del matí Missa de Comunió General amb música i cant, a les 5 de la tarda, Trisagi Maria, exercici de la Novena, sermó, imposició de la Medalla Miraculosa als qui no la tinguin imposada i se la vulguin imposar i besamans a la Stma. Verge. El predicador serà el Dr. Mossèn Agustí Burgas, professor de Religió de l'Institut.

Quaranta Hores.—Església de Sant Baldiri.

— Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 76'00. M. P. en acció de gràcies per favors rebuts, dona, 5'00; Recollit a la caixeta de l'altar, 25'60. Total 106'60.

L'ARRIBADA DEL PRELAT

Sota aquest títol dona compte el nostre estimat confrare gironí «Diario de Gerona», que acabem de rebre, de l'arribada del nostre benamat Prelat a la Capital de la Diòcesi, efectuada el dijous de la present setmana, lo que ens omple de jòia, inspirant-nos idèntics sentiments i desigs que l'esmentat confrare, per qual motiu ens complavem en transcriure en aquestes planes dita comunicació, que és com segueix:

«Ahir a la tarda, en auto particular arribà a aquesta ciutat procedent de Barcelona i del seu poble natal, l'Excm. Sr. Bisbe d'aquesta diòcesi Dr. Vila, després d'una obligada absència de més de deu mesos per causa de la llarga i penosa malaltia que l'ha retingut a casa seva, de la qual encara n'hi queden algunes molèsties.

Malgrat tot, el nostre dilecte Prelat retorna disposat a prendre novament la immediata direcció de la diòcesi, esdeveniment que si en tot moment ens hauria alegrat als bons súbdits de l'Església, en aquestes hores dures i difícils ens reconforta i anima a tots, per tal com ens sentim així emparats per l'ombra protectora del Pastor espiritual que és l'immediat representant de Déu entre nosaltres i és a qui pertoca donar-nos guiatge i orientació davant de les contrarietats i persecucions.

Sia benvingut a Girona, la seva Seu, l'Excm. Dr. Josep Vila, i que el Senyor vulgui conservar i millorar la seva salut per tal de que pugui esmerçar ben abundantment i per molts anys les seves energies pastorals entre el remat que Déu li encomana.»

Dijous vinent, a les 12 del mitg-dia, l'Excm. Sr. Bisbe rebrà en el seu Palau Episcopal, col·lectivament, a tots els sacerdots del bisbat que desitgin visitar-lo.

El perill soviètic

Es innegable que el perill que amenaça tota la humanitat és el perill soviètic. Els bolxevics, no contents en haver fet de la immensa Rússia un immens presidí, el volen estendre arreu del món. Les revoltes comunistes fracassades en algun indret d'Europa ho corroboren.

El mòbil que els guia és diabòlic. Volen enfonsar tota la civilització cristiana, i aixecar damunt d'aquest enfonsament la més espantosa de les barbàries. Els russos, i àdhuc els estrangers que van a la U. R. S. S. depenen del tot de la terrible Guepeu, ministeri político-policíac, que esten la seva xarxa per tot el món, principalment a Europa.

Encara que sobre el que passa en aquell desgraciat país no se sàpiga gaire, la veritat ve un dia que hom la sap. Actualment es publiquen llibres documentats que expliquen la tirania espantosa que sofreix el malaurat poble rus. Un d'aquests llibres és «¡... Així es Moscú!», per Mr. Josep Douillet, ex-cònsol belga, Apoderat de la Missió Nansen al sud-est del territori soviètic, etc. Aquest senyor ha viscut a Rússia, entre el temps del règim del Zar i el de la revolució, trenta-i-cinc anys. Això sol dona tot el crèdit a les seves narracions.

Tot catòlic hauria de llegir aquest llibre; car coneixeria l'enemic més terrible que té avui el catolicisme. I si el llegissin els incauts que s'han deixat imbuir de les teories comunistes, els cauria la bona dels ulls. Hem de combatre el comunisme per sistema; del contrari, si Déu no l'aturés, ens aixafaria.

Si els capitalistes, els rics, no ajuden a l'obrer, al pobre, en les seves necessitats; si no es resol prompte el problema dels sense feina, segons les normes de Pius XI, els soviets seran els amos del món; perquè un obrer sense treball quasi es pot dir que és un candidat al comunisme. Solament el cristianisme pot vèncer aquest monstre; solament la caritat cristiana pot salvar el món d'aquest perill.

JOSEP ESTEVE Y CASADEVALL.
Castelló d'Empúries, 26 de novembre de 1931.

= Gramofons y Discos.
Fotografia Tort.

Amalio Naveira Gonzalez
Profesor Particular
Ciencias Exactas y Fisico-Químicas
Preparatoria para el ingreso en las Carreras Civiles especiales

Café Teatre Cine «JARDIN»
Acurat servei a càrrec del **GRAN CAFÉ EXCELSIOR**

= Cristall - Porcellana
Serveis taula-Vaixelles. Joca café, etc. -Fantasies.
JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

= En punt céntric. Casa per a vendre en bones condicions, composta de botiga amb estada, primer i segon pis. Raó: Eres d'en Vila, 32. Ciutat.

— Curacana.
La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Gals**, carrer de La Junquera, 30.

— Es compraria Màquina de cusir. Raó: Alfons Sanchez, Sastreteria, Figueres.

La Crisi Surera

El Sr. Estelrich a Palafrugell

Dissabte passat, al club de Palafrugell, donà una conferència sobre la situació política i els interessos de les comarques gironines, el nostre benivolgut company, el diputat per Girona senyor Joan Estelrich.

S'ocupà primerament de qüestions d'actualitat política i en segon lloc, exposà la política surera que cal realitzar. Aplandí la iniciativa de l'Ajuntament de Palafrugell d'haver convocat i realitzat l'Assemblea Suro-tapera.

Les primeres passes per a l'actuació han anat bé. S'ha constituït la minoria surera del Parlament. Aquesta minoria ha obtingut l'adhesió dels diputats de les altres regions sureres. Extremadura i Andalusia. Davant el Parlament, ja no es tractarà, doncs de interessos estrictament catalans, sinó d'interessos generals hispànics. Tant de bo poguéssim dir també d'interessos peninsulars ibèrics.

Altre triomf. Les conclusions de Palafrugell sembla que podran ésser el programa comú de tots els interessos surers d'Espanya. Motiu, doncs, de satisfacció per a tots.

El comitè català, eixit a l'Assemblea de Palafrugell, ha d'entendre's amb comitès similars d'Extremadura i Andalusia, i ha d'esdevenir comitè oficial.

L'entesa, en gran, amb Portugal, ha d'ésser la fita extrema de tots els esforços. Però això no vol dir que no s'hagi d'anar a les realitzacions immediates. Cal una intervenció eficient en la política aranzelària i de tractats. Ara mateix cal fer una gestió a fons prop dels Estats Units per a salvar l'exportació d'aglomerat a aquell país.

El senyor Estelrich lloà el perfecte acord que hi ha, en l'apreciació d'aquests problemes, amb els altres companys parlamentaris de representació gironina, i agrai amb molta insistència les proves de consideració personal que li havien donat.

El conferenciant fou molt felicitat.

L'Assemblea de Vinyaters

L'Assemblea que tingué lloc diumenge passat, dia 22, a les onze del matí, en el Teatre Municipal d'aquesta ciutat, pels Alcaldes dels Ajuntaments on el cultiu de la vinya té major importància, i pels Presidents dels Sindicats Agrícoles especialitzats, acordaren:

Primer.—Felicitar al Sr. President del Govern de la República i al ministre d'Economia Nacional per la publicació del Decret establint la Declaració de collites i les guies de circulació dels vins, expressant els vehements desitjos de l'Assemblea que la implantació eficaç i definitiva del dit Decret signi el principi de la prosperitat d'una riquesa nacional tant important com la vinya i el vi.

Segon.—Que el dit Decret sobre la declaració de collites i guies de circulació dels vins es converteixi en Llei aprovada pel Parlament.

Tercer.—Que donat el temps transcorregut des de la collita i tenint en compte les dificultats naturals de la seva implantació, s'ordini per aquest any la declaració d'existència de vins, començant el règim de guies de circulació el dia 1 de gener de 1932.

Quart.—Que s'encarregui als Serveis Agronòmics, urgentment, que d'acord amb els productors i comerciants, així com també dels Ajuntaments relacionats amb la vinya, que facin el que sigui possible per a convertir en realitat el Decret abans esmentat.

Cinquè.—Que s'estableixi un timbre de 0'05 pessetes per hectolitre de vi, que deurà acompanyar les guies de circulació i l'import del qual servirà per a les despeses d'aquesta campanya de defensa del vi.

Sisè.—Que es gestioni dels Ajuntaments interessats, per ésser aspiració de la viticultura nacional, la supressió de l'impost de consum a l'entrada de les poblacions i si dificultats d'ordre pràctic no permeten aquesta supressió de moment, la seva substitució per un impost proporcional del grau alcohòlic; així mateix que es gestioni prop dels Governos estrangers importadors dels nostres vins, la supressió de certs entrebancs que solament signifiquen un estorb a l'expansió dels nostres vins naturals en tota sa puresa, permetent i afavorint en canvi, fraus i adulteracions.

Setè.—Que les Juntas Provincials constituïdes en el Decret a les quals s'encarrega tot el referent a la persecució del frau i de les adulteracions de vins, que actuen el més aviat possible amb la major intensitat, no solament per l'aspecte econòmic que significa aixecar la viticultura nacional de l'estat de crisi en què es troba, sinó per l'aspecte moral i sanitari per ésser avui el consum del vi natural substituït en molts casos per líquids i mixtures que res tenen a veure amb la vinya; fraus i adulteracions que arruïnen la viticultura i la salut dels consumidors i que solament una eficaç i continuada persecució pels interessats, si compten amb l'ajuda dels Poders públics, podrà portar a cap amb èxit.

COMARCALS

DE VILAJUIGA.—Els nostres distingits amics en Ramón Margineda i Na Glòria de Azcàrraga acaben d'ésser pares d'un formós noi vingut al món pels auxilis de la ciència, trovant-se la mare en estat de gran cuidado. Fem vots per una prompta millora.

—Ha produït un efecte deplorable la firma del tractat comercial amb França de tal manera que pot dir-se és tencada l'exportació del nostre vi.

—S'estan fent les degudes gestions per la formació d'un centre polític.

—El nostre actiu amic Angel Bosch ha tornat emprendre l'edificació del seu gran celler que s'havia suspès per els quefers passats de cullita i estiva de raïms.

—Temps esplèndid i tendrós. — EL CORRESPONSAL.

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del 26 de novembre de 1931.

Deixar damunt la taula una proposta de l'Alcalde de Puigdalba interessant que aquest Ajuntament es dirigeixi al de Barcelona demanant-li que, per a combatre la crisi vinícola, es persegueixi l'adulteració del vi i que estudiï la supressió o rebaixa de l'arbitri d'entrada del mateix.

—S'aprova l'extracte dels acords presos pel Consistori en el darrer mes d'octubre.

—S'aprova amb caràcter definitiu el Padró de l'impost sobre casinos i circols d'esbarjo; atinent en part la reclamació feta pel Patronat de la Catequística per causa de pagar al present un lloguer més reduït.

—S'aprova la relació proposada per la Comissió de Finances dels comptes examinats i conformats.

—S'aprova un dictamen de Governació relatiu als dies de festa oficials a aquesta ciutat, que seran els fixats en el Decret de la Presidència del Govern de la República data 28 d'octubre darrer, més els dies 3, 4 i 5 de maig com a festes de caràcter local per ésser els de les nostres Fires i Festes de la Santa Creu. S'implanta per a les oficines municipals, des del primer de desembre vinent, la jornada de treball de 39 hores setmanals, la mateixa determinada en el Decret que s'ha esmentat per a les oficines de l'Estat. L'horari serà el següent: de 9 a 1 del matí i de 4 a 7 de la tarda; els dissabtes el treball acabarà a la 1 de la tarda.

—S'acorda, a proposta de la Comissió de Governació, donar el nom de Casades de Còdol al carrer de Sant Josep, per haver-se, en la sessió darrera, donat el nom de «Rambla», amb numeració circular, als antics carrers que donen front al dit passeig.

—S'accepta la dimissió presentada per En Leonci Santamaria Hernández del càrrec que havia vingut desempenyant d'oficial de la Secció d'Arbitris.

—Passa a Foment una instància del senyor Quirze Callis oferint la venda de terrenys de la seva propietat que han de passar a ésser via pública segons projecte aprovat i radicants en la prolongació del carrer de González de Soto i que llinden amb el de Pere III i antiga carretera de Vilafant.

—Es cedeix el Teatre Principal pel proper dia 28, al vespre, al Sindicat Obrer d'Oficis Varis, per a la celebració d'una conferència pública.

Moviment de Població

comprensiu del dia 21 de novembre a la data

Baptismes

Maria Rodriguez Bos. — Olga Trulls Gimbernau.—Carme Ullastres Falcó.

Matrimonis

Esteve Bosch Alay amb Isabel Ferrer Trias.—Climent Navarra Ferraró amb

Pilar Ros Costa.—Baldiri Noguera Gran amb Marcela Ripoll Roura.

Defuncions

Rosa Moli Bartis, 2 a.—Francisca Brugat Bonal, 70 a., c.—Anna Bosch Simon, 62 a., v.—Concepció Giralt Ventolà, 79 a., v.—Mercè Vilà Puig, 33 a., c.—Angela Cortada Tomàs, 66 a., v.

Mercat del dijous

Blat.	de 38'75 a 42'50	Hectolitre
Segla	> 31'25 a 38'75	>
Mestall.	> 35'00 a 37'50	>
Ordi.	> 25'00 a 27'50	>
Civada.	> 16'25 a 18'15	>
Blat de moro.	> 32'50 a 33'75	>
Mill	> 36'25 a 37'50	>
Mongetes.	> 62'50 a 75'00	>
Cigrons.	> 56'25 a 62'50	>
Faves.	> 35'00 a 37'50	>
Veces.	> 36'25 a 38'75	>
Mongets.	> 75'00 a 87'50	>
Oll	> 146'16 a 177'42	>
Patates velles	> 28'00 a 32'00	Quintà m.
Patates noves	> 00'00 a 00'00	>
Tossino.	> 19'50 a 20'50	10 quilos
Anyells.	> 40'00 a 45'00	un
Ovelles.	> 45'00 a 50'00	una
Anecs.	> 14'00 a 16'00	parell
Gallines.	> 15'00 a 20'00	>
Pollastres.	> 10'00 a 14'00	>
Conills.	> 9'00 a 15'00	>
Oques.	> 17'00 a 19'00	una
Ous.	> 4'10 a 4'50	dotzena

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clínicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

La Veu de l'Empordà

Deu i dotze pàgines setmanals

El periòdic més antic i difós de les nostres comarques

Subscriuiu-vos-hi!

Anuncieu-vos-hi!

MÀQUINES BARATES?
Zeiss Ikon!!
MÀQUINES BONES?
Zeiss Ikon!!

DEMANEU-LES A

EL SIGLO - Avinguda República, 17 - Figueres

es grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

Super Knight Columbia, 8 làmpares, amb alta veu dinàmica (les més altes compenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

er model Columbia 1931, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmica, tot tingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

udicions i proves: Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia**

14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani a Fernando Póo**

12 Expedicions a l'any.

veï tipus Gran Hôtel - T. S. F. - Radiotelefonía - Orquestra - Capella, &, &

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. - Preus convencionals per cabines especials. - Els vapors tenen a bord la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la navegació com per a llur confort i grat. - Tots els vapors tenen mitges i Capellà.
Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.
Rebaixes en els nòlits d'exportació. - La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles.
També amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

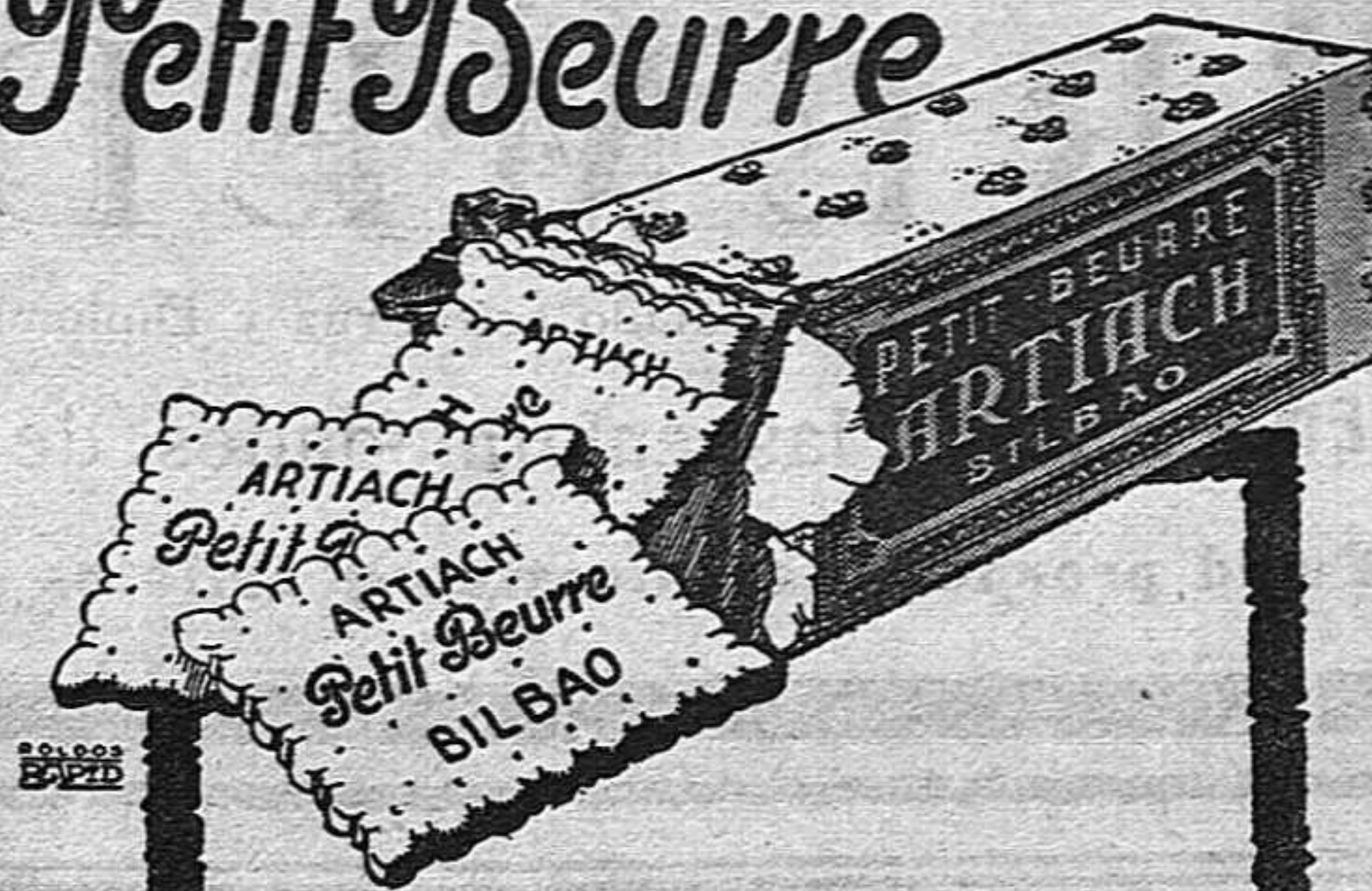
Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. - Zanzibar, Mocambic i Swaziland. - Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. - Austràlia i Nova Zelanda. - Ho Ho, Port Artur i Vladivostoc. - Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. - Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. - Punta Arenas, Valparaiso i Valparadis per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

LOS PAQUETES DEL SABROSO

Petit Beurre



La deliciosa y suave galleta, de fino paladar y nutritiva, por la calidad y pureza de sus seleccionados componentes.

Se recomienda especialmente para tomar con leche.

Pruébela Vd. y se convertirá en su entusiasta consumidor.

Por higiene, por economía, por garantía de calidad, se vende siempre empaquetada

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Han arribat.....

Els nous models de camions



1932

Exposició i Venda:

A DROHER HERMANOS

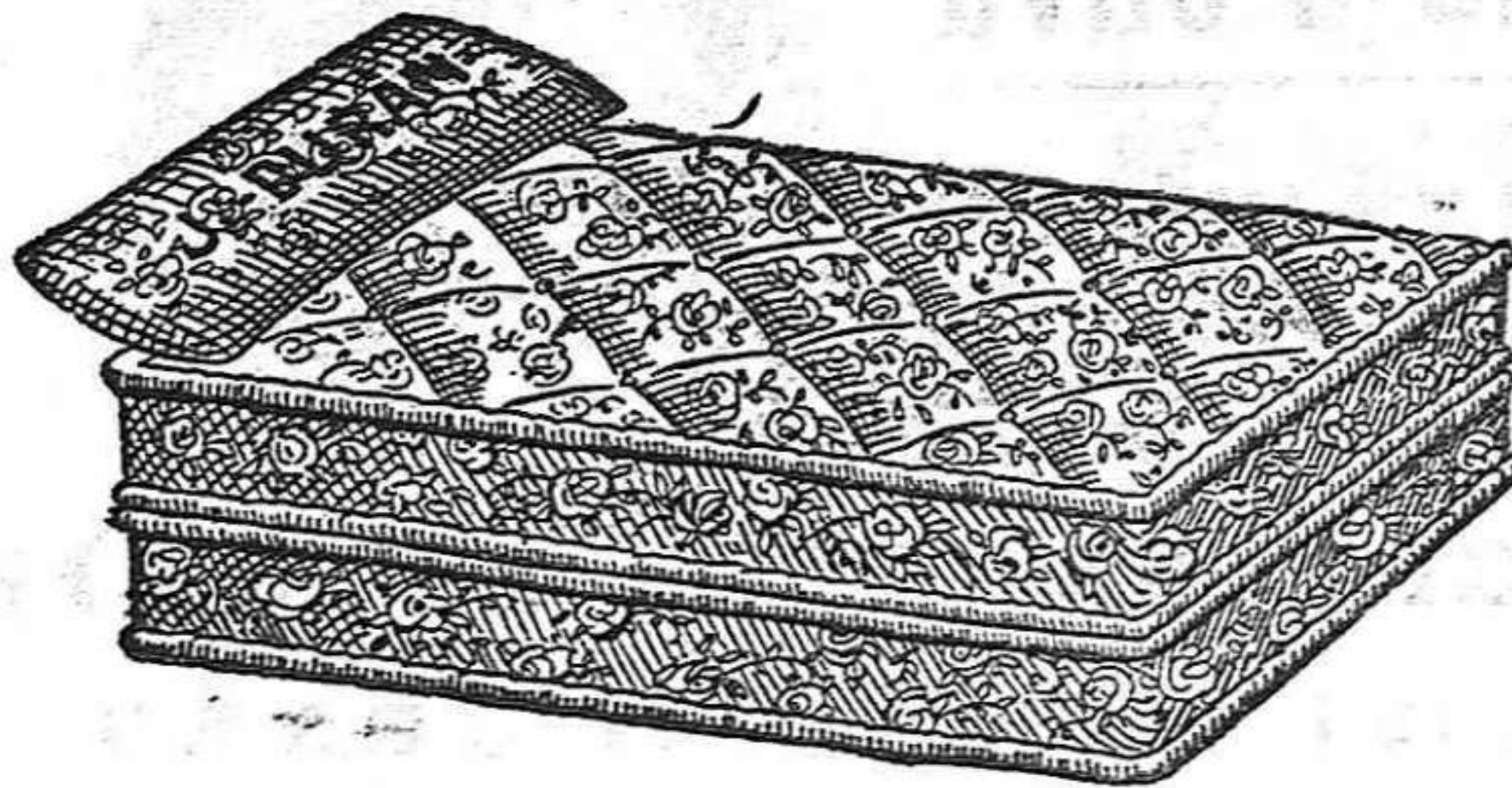
Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, impositions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTxes
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'05	10'06	1.ª 13.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª 13.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª 13.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª 13.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª 13.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.
Correu	10'31	10'39	2.ª 13.ª
Exprés	12'24	12'26	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª 13.ª surt G.
Exprés	17'25	17'27	1.ª 13.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª 13.ª

¿Ja teniu les

“Confessions”

de Sant Agustí, traduïdes pel
Rvnd. Dr. Josep M.^a Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una
versió catalana d'aquesta obra única,
com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel
Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món
com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals
per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!!

Olis naturals d'oliva

Les malalties de l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia,
agror i vomits, inapetència,
flatulències, diarrees, llaga
de l'estómac, etc. es curen
positivament amb

l'Elixir Estomacal
Saiz de Carlos
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que
sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-setota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.